



BANDEJA VIBRANTE REVERSIBLE

AY-6040-RPC • 610280

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene la información necesaria para el transporte, la puesta en servicio, el manejo y el mantenimiento de la bandeja vibrante reversible AYERBE AY-6040-RPC. Léalo íntegramente antes de poner la máquina en marcha y asegúrese de haber comprendido todas las instrucciones, en especial las de seguridad.

Conserve el manual durante toda la vida útil de la máquina, en un lugar accesible y protegido, y entréguelo junto con el equipo en caso de cesión o venta. Si se deteriora o se pierde, solicite un ejemplar nuevo a AYERBE indicando el modelo y la referencia.

Uso previsto

La AY-6040-RPC es una máquina de compactación autopropulsada, con conductor a pie, accionada por motor de gasolina y dotada de excitador de doble masa y sentido de marcha reversible. Está destinada exclusivamente a la compactación de suelos y materiales granulares y bituminosos: rellenos de zanja, explanaciones, subbases y zahorras, conservación de firmes, aglomerado asfáltico, adoquinados, pavimentos de bloque y trabajos de jardinería.

Se considera uso indebido, entre otros, compactar sobre roca o superficies rígidas, trabajar sobre hormigón fresco, transportar personas o cargas sobre la máquina, utilizarla como plataforma de trabajo y emplearla en atmósferas explosivas o en presencia de material inflamable. AYERBE no responde de los daños derivados de un uso distinto del previsto.

Identificación de la máquina

Cada unidad lleva una placa de características con el modelo, la frecuencia de vibración en vpm, la fuerza centrífuga en kN, la masa, el año de fabricación y el número de serie. Anote estos datos nada más recibir la máquina: serán necesarios para pedir repuestos o solicitar asistencia, y no podrán recuperarse si la placa se pierde o se deteriora.

Modelo	AY-6040-RPC
Referencia AYERBE	610280
Número de serie	
Año de fabricación	
Fecha de compra	

Transporte y desembalaje

Compruebe a la recepción que el embalaje está íntegro y que el suministro corresponde al pedido. Comuníquese de inmediato al transportista y a AYERBE cualquier daño o falta. Los elementos del embalaje deben separarse y depositarse en un punto de recogida autorizado.

La máquina pesa 355 kg: manéjela siempre con un medio de elevación de capacidad suficiente, enganchado al punto de izado central, o entre dos personas empleando las asas previstas y una técnica de levantamiento correcta.

Declaración de conformidad

La máquina se suministra con la declaración «CE» de conformidad correspondiente a su número de serie, que se reproduce al final de este manual. Cualquier modificación no autorizada anula dicha declaración y la responsabilidad del fabricante.

Repuestos y modificaciones

Utilice únicamente repuestos originales AYERBE. Al hacer el pedido, indique el modelo, la referencia AYERBE, el número de serie y el número de posición del despiece. No modifique la máquina sin la autorización previa por

escrito de AYERBE: cualquier alteración de los dispositivos de seguridad, del bastidor o del grupo motor invalida la garantía y la conformidad del equipo.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	AY-6040-RPC
Referencia AYERBE	610280
Tipo de máquina	Bandeja vibrante reversible, hidráulica, con conductor a pie
Motor	Honda GX270, gasolina, 4 tiempos, monocilíndrico, refrigerado por aire
Potencia	9 CV
Arranque	Manual, por cuerda de retroceso
Superficie de la plancha (L × An)	900 × 600 mm
Fuerza centrífuga	40 kN
Frecuencia de vibración	69 Hz (4.140 vpm)
Velocidad de traslación	20 – 24 m/min
Pendiente máxima admisible	20°
Peso operativo	355 kg
Dimensiones (L × An × Al)	1.540 × 600 × 1.047 mm
Aceite del excitador	SG 15W-40 · 1,8 l
Aceite hidráulico	L-HM 46 · 0,44 l
Nivel de potencia acústica garantizado	108 dB(A)
Vibración transmitida al sistema mano-brazo	4,7 m/s ²

Los valores de vibración se han determinado conforme a la norma ISO 2631 y EN 1033. El nivel de potencia acústica garantizado corresponde a la versión con motor de gasolina, evaluada según la Directiva 2000/14/CE.

Cotas de trabajo

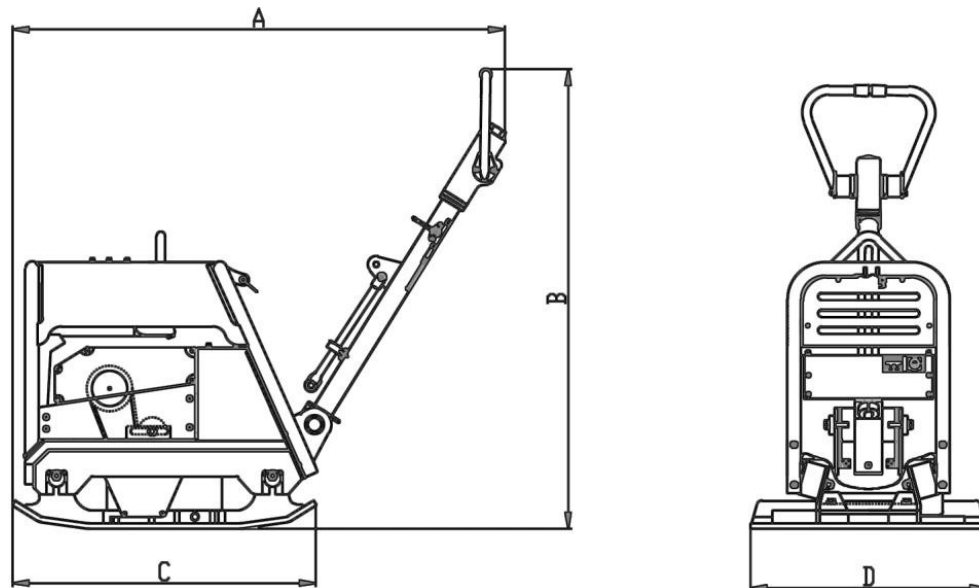


FIG. 1 — Cotas principales de la máquina

Cota	Descripción	Valor
A	Longitud total con el timón desplegado	1.540 mm
B	Altura total con el timón levantado	1.047 mm
C	Longitud de la plancha base	900 mm
D	Anchura de la plancha base	600 mm

3. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

La máquina se compone de un bastidor superior con el motor y el depósito de combustible, montado sobre silentblocks, y de una plancha base que aloja el excitador de doble masa. El movimiento del motor se transmite al excitador mediante un embrague centrífugo y una correa trapezoidal. Un circuito hidráulico accionado desde el timón hace girar las masas excéntricas y permite invertir el sentido de la marcha o mantener la máquina compactando en el sitio.



FIG. 2 — Mandos y componentes principales

Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
1	Palanca de avance / retroceso	5	Motor
2	Mando del acelerador	6	Plancha base
3	Punto de izado	7	Timón
4	Boca de llenado de combustible		

Principio de funcionamiento

El excitador está formado por dos masas excéntricas que giran en sentido contrario. Al variar el desfase entre ambas mediante el mando hidráulico del timón, la resultante de las fuerzas centrífugas se orienta hacia delante,

hacia atrás o en vertical, de modo que la propia vibración desplaza la máquina en el sentido elegido o la mantiene compactando sin avanzar. No existen ruedas motrices ni transmisión al suelo: el avance procede exclusivamente de la vibración.

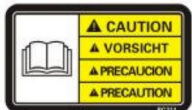
Etiquetas de seguridad

La máquina lleva etiquetas pictográficas de seguridad y de manejo. Manténgalas siempre limpias y legibles y sustituya de inmediato las que falten o estén deterioradas.



FIG. 3 — Situación de las etiquetas

Etiqueta	Significado
	PELIGRO Los motores emiten monóxido de carbono: trabaje únicamente en zonas bien ventiladas. Lea el manual de instrucciones. No acerque chispas, llamas ni objetos incandescentes a la máquina. Pare el motor antes de repostar. Utilice solo gasolina sin plomo, limpia y filtrada.
	ADVERTENCIA Utilice siempre protección auditiva y ocular durante el trabajo.

Etiqueta	Significado
	PRECAUCIÓN Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina. No hacerlo aumenta el riesgo de lesiones para usted y para terceros.
	PRECAUCIÓN Punto de izado.
	ADVERTENCIA Riesgo de atrapamiento de las manos en la correa en movimiento. Vuelva a montar siempre el protector de la correa.
	ADVERTENCIA Superficie caliente.
	AVISO Palanca del acelerador: tortuga = ralentí o marcha lenta; liebre = régimen máximo.

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En este manual se emplean los siguientes niveles de aviso:

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
ADVERTENCIA	Situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Información sobre el manejo o el mantenimiento que no implica riesgo de lesión.

Seguridad en el trabajo

- 1) No permita que utilicen la máquina personas sin formación ni autorización, y en ningún caso menores de edad. Asegúrese de que todos los operarios han leído y comprendido este manual.
- 2) No modifique la máquina sin el consentimiento previo del fabricante. AYERBE no asume responsabilidad alguna por los accidentes derivados de modificaciones del equipo.
- 3) No utilice la máquina para trabajos distintos de la compactación.
- 4) Los resbalones, tropiezos y caídas son una de las principales causas de lesión grave. Preste atención a los pisos irregulares o deslizantes y asegúrese de mantener una posición estable.
- 5) Extreme la precaución al trabajar junto a zanjas, excavaciones o huecos sin proteger.
- 6) No ponga la máquina en marcha si falta algún protector o si alguno está dañado.
- 7) Antes de retirar un protector o de efectuar cualquier ajuste, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.

- 8) Trabaje siempre sobre terreno estable y con la máquina asentada, de forma que no pueda volcar ni deslizarse durante el trabajo o mientras está desatendida.
- 9) No deje la máquina en funcionamiento sin vigilancia.
- 10) No tire de la máquina hacia atrás con las ruedas de transporte: solo debe empujarse hacia delante.
- 11) Compruebe que el terreno que va a compactar tiene capacidad portante suficiente.
- 12) Asegúrese de que en la zona de trabajo no hay cables eléctricos en tensión ni conducciones de gas, agua o telecomunicaciones que puedan resultar dañados por la vibración.
- 13) La exposición prolongada a vibraciones y los movimientos repetitivos pueden ser perjudiciales para las manos y los brazos. Organice el trabajo con pausas periódicas.
- 14) No se suba nunca a la máquina en funcionamiento.
- 15) No toque el silenciador con el motor caliente: puede provocar quemaduras graves.
- 16) Las reparaciones del motor y de la máquina deben encomendarse a personal competente.
- 17) No utilice la máquina cerca de materiales inflamables ni en atmósferas explosivas.

Equipo de protección individual

Utilice siempre protección auditiva: el ruido de la máquina puede producir pérdidas auditivas temporales o permanentes. Emplee gafas de protección y mascarilla antipolvo cuando trabaje en ambientes polvorientos, y ropa y calzado de protección adecuados, en particular al trabajar con mezclas bituminosas en caliente.

Combustible y motor de combustión interna

- 1) La gasolina es extremadamente inflamable y, en determinadas condiciones, explosiva. Almacénela únicamente en recipientes homologados.
- 2) No reposte con el motor en marcha ni caliente. Espere a que la máquina se enfríe y reposte siempre en un lugar bien ventilado.
- 3) No reposte ni ponga el motor en marcha en recintos cerrados sin ventilación suficiente.
- 4) No fume ni acerque chispas o llamas desnudas durante el repostado.
- 5) No llene en exceso el depósito y evite derrames. La gasolina derramada y sus vapores pueden inflamarse: si se produce un derrame, seque la zona antes de arrancar el motor.
- 6) Cierre firmemente el tapón del depósito después de repostar.
- 7) Compruebe periódicamente que no existen fugas de combustible.
- 8) Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que puede ser mortal en espacios cerrados. Evite respirarlos de forma prolongada.
- 9) No efectúe ningún trabajo sobre la máquina con el motor en marcha. Antes de intervenir, pare el motor y desconecte el cable de la bujía para impedir un arranque accidental.
- 10) No toque ni se apoye en el tubo de escape caliente. Deje enfriar el motor antes de cualquier reparación o mantenimiento.
- 11) Mantenga la zona del silenciador libre de hojas, papeles, cartones y otros restos: un silenciador caliente puede inflamarlos.
- 12) No haga funcionar nunca el motor sin el filtro de aire.

5. MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

Comprobaciones a la recepción

Antes de poner la máquina en servicio por primera vez:

- 1) Lea íntegramente este manual y el manual del motor que se suministra con la máquina.

- 2) Compruebe el estado general del equipo y descarte daños producidos durante el transporte.
- 3) Compruebe el nivel de aceite del motor.
- 4) Compruebe el nivel de combustible.
- 5) Compruebe el nivel de aceite hidráulico.

Antes de cada arranque

- 1) Las empuñaduras están limpias de grasa, aceite y suciedad.
- 2) Todas las palancas de mando están en posición neutra.
- 3) Todas las uniones atornilladas están apretadas.
- 4) El nivel de combustible es suficiente.
- 5) La tensión de la correa es correcta.
- 6) El nivel de aceite del motor es correcto.
- 7) El filtro de aire está en buen estado.
- 8) El nivel de aceite hidráulico es correcto.

NOTA: Compruebe el nivel de aceite hidráulico y los niveles de aceite del motor y del excitador antes de cada jornada. La garantía queda anulada si la máquina funciona sin aceite o sin fluido hidráulico.

6. MODO DE USO

Arranque

- 1) Abra la llave de combustible desplazándola por completo hacia la derecha.
- 2) Con el motor frío, cierre el estérter llevando la palanca por completo hacia la izquierda. Si el motor está caliente no suele ser necesario; si se ha enfriado parcialmente, puede bastar con un estérter parcial.
- 3) Gire el interruptor del motor en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición «1».
- 4) Ponga el acelerador al ralentí desplazando la palanca por completo hacia la derecha. No arranque a pleno gas: la máquina empezaría a vibrar en cuanto el motor arrancase.
- 5) Sujete firmemente el timón con una mano y, con la otra, tire de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia; deje que la cuerda vuelva a recogerse.
- 6) Tire con energía de la empuñadura, sin dejar que la cuerda salga por completo.
- 7) Repita la operación hasta que el motor arranque.
- 8) Cuando el motor se estabilice, abra progresivamente el estérter desplazando la palanca hacia la derecha.
- 9) Si el motor no arranca tras varios intentos, consulte el capítulo de localización de averías.

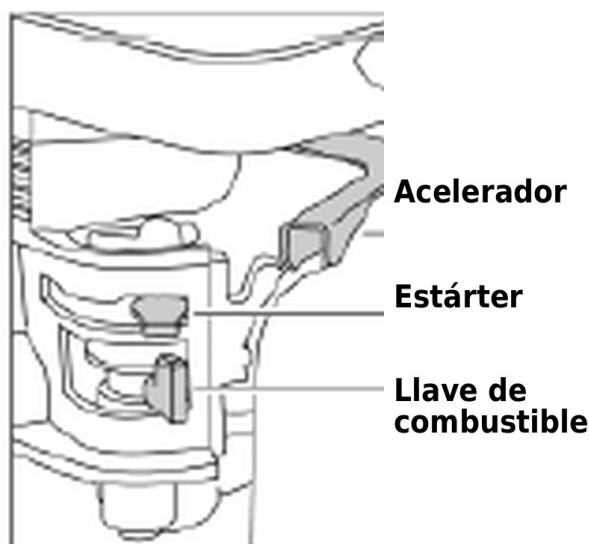


FIG. 4 — Mandos del motor: acelerador, estarter y llave de combustible

Parada

- 1) Lleve la palanca del acelerador a la posición de ralentí.
- 2) Gire el interruptor del motor a la posición «0».
- 3) Cierre la llave de combustible.

Compactación

Trabaje con el motor a pleno gas y deje que la máquina avance por sí misma a su velocidad natural. Según el material, se recomiendan de tres a cuatro pasadas para alcanzar la compactación adecuada. Siempre que sea posible, nivele y rasantee la superficie antes de empezar a compactar.

La máquina resulta especialmente adecuada para materiales bituminosos y granulares. Los suelos cohesivos, como los limos y las arcillas, se compactan mejor con la energía de impacto de un pisón vibrante.

El contenido de humedad del suelo es determinante: el agua actúa como lubricante y facilita el acomodo de las partículas. Una humedad insuficiente impide alcanzar la compactación; un exceso deja huecos llenos de agua que reducen la capacidad portante y puede llegar a calar el motor. En materiales secos, humedezca la superficie con una manguera provista de difusor.

Sobre pavimentos bituminosos se recomienda emplear el kit depósito de agua opcional: la película de agua evita que el material se adhiera a la cara inferior de la plancha.

Traslación

El sentido de la marcha se selecciona con la palanca del timón: empújela hacia delante para avanzar y tire de ella hacia atrás para retroceder. En posición intermedia, la máquina compacta en el sitio sin desplazarse.

Trabajo en pendiente

- 1) El operario no debe situarse nunca en el sentido de descenso de la pendiente.
- 2) No supere en ningún caso la pendiente máxima admisible de 20°.

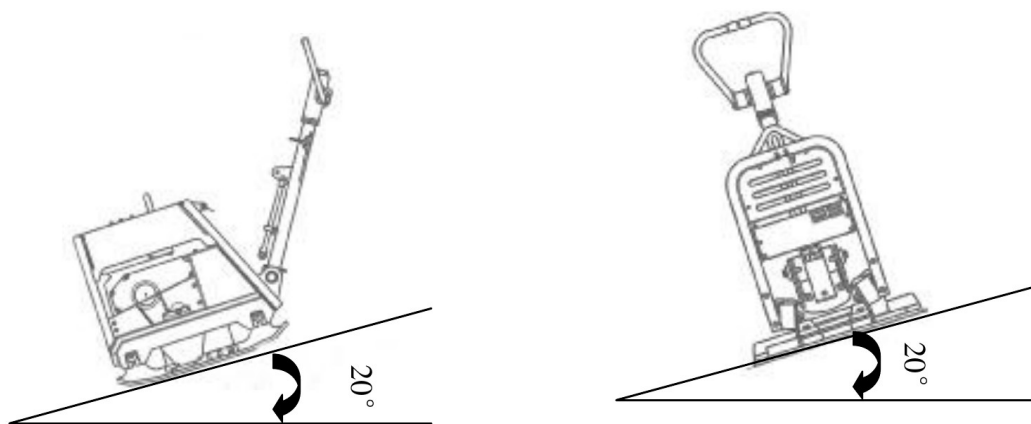


FIG. 5 — Inclinação máxima admisible

Transporte

- 1) Pare siempre el motor antes de transportar la máquina.
- 2) Compruebe que el medio de elevación tiene capacidad suficiente para el peso de la máquina, indicado en la placa de características.
- 3) Utilice el punto de izado central para elevarla.
- 4) No permanezca nunca bajo la máquina durante la maniobra de izado.
- 5) El juego de ruedas de transporte, opcional, sirve únicamente para desplazamientos cortos.
- 6) Durante el transporte en vehículo, amarre la máquina por los puntos previstos y con el timón plegado.

7. MANTENIMIENTO

Los intervalos que se indican corresponden a condiciones de trabajo normales; ajústelos en función de las horas de servicio y de las condiciones reales de utilización. Para el mantenimiento específico del motor, consulte el manual del fabricante del motor que se suministra con la máquina.

Operación	Diario	Primeras 20 h	Cada 50 h	Cada 100 h	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1.000 h
Comprobar el nivel de aceite del motor	•						
Comprobar el filtro de aire	•						
Comprobar si hay daños o fugas	•						
Cambiar el aceite del motor		•					
Limpiar el filtro de aire		•					
Comprobar la correa		•					
Limpiar el sistema de refrigeración			•				
Comprobar el aceite del excitador			•				
Comprobar el nivel de aceite hidráulico				•			
Cambiar el aceite del excitador					•		
Cambiar el aceite del motor					•		
Cambiar el filtro de aceite					•		
Comprobar la holgura de válvulas					•		
Cambiar el filtro de combustible						•	
Cambiar el filtro del aceite hidráulico						•	
Cambiar el aceite hidráulico							•

Aceite del excitador

Para cambiar el aceite del excitador, sitúe la máquina sobre una superficie plana y horizontal, retire el tapón de vaciado situado en la parte inferior derecha del vibrador y vuelque la máquina para vaciar el aceite. El vaciado es más completo con el aceite aún caliente. Rellene con 1,8 l de aceite SG 15W-40 y no sobrepase el nivel indicado.

Correa y embrague

Retire el protector superior de la correa y compruebe la tensión: es correcta cuando la correa cede entre 10 y 15 mm al presionarla con fuerza con el dedo entre las poleas. Una correa floja o desgastada reduce la transmisión de potencia, provoca una compactación deficiente y acorta la vida de la propia correa.

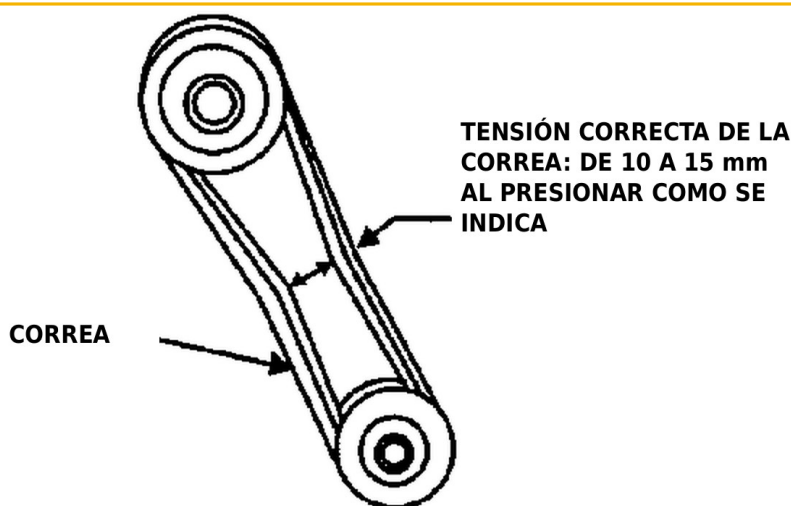


FIG. 6 — Tensión de la correa

ADVERTENCIA: No compruebe nunca la correa con el motor en marcha. Puede sufrir lesiones graves si se le atrapa la mano entre la correa y el embrague. Utilice siempre guantes de protección.

Revise el embrague al mismo tiempo que la correa. Con la correa desmontada, compruebe visualmente que el tambor exterior no está agarrotado y que la garganta en «V» no presenta desgaste ni daños; límpiela si es necesario. El desgaste de las zapatas se aprecia con la máquina en marcha: si están gastadas, la transmisión pierde eficacia y el embrague patina.

PRECAUCIÓN: Si la vibración se debilita o desaparece durante el trabajo normal, revise inmediatamente la correa y el embrague, con independencia de las horas de servicio acumuladas.

Filtro de aire

Un filtro de aire obstruido dificulta el arranque, resta potencia y acorta sensiblemente la vida del motor. Para limpiarlo o sustituirlo, afloje la tuerca de mariposa de la carcasa, retire la tapa y extraiga el cartucho. Si solo va a limpiarlo, sople con aire comprimido seco desde el interior del cartucho hacia fuera, moviendo la boquilla de arriba abajo hasta eliminar todo el polvo.

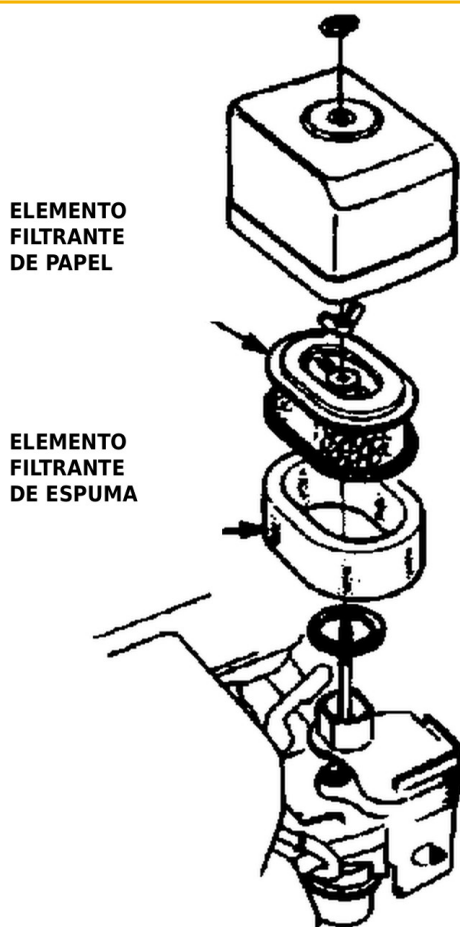


FIG. 7 — Filtro de aire

Bujía

Revise y limpie la bujía con regularidad. Una bujía sucia o engrasada dificulta el arranque y empeora el rendimiento del motor. Ajuste la separación de electrodos al valor indicado en el manual del motor.

ADVERTENCIA: El silenciador y el cilindro alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento y permanecen calientes un tiempo después de parar el motor. Deje enfriar el motor antes de desmontar la bujía.

NOTA: Una bujía floja puede recalentarse y dañar el motor.

Circuito hidráulico

Compruebe el nivel de aceite hidráulico según el plan de mantenimiento y revise que no existan fugas en el cilindro, los latiguillos ni los racores. Utilice aceite L-HM 46; la capacidad del circuito es de 0,44 l. Si el mando de inversión responde con lentitud, purgue el aire del circuito.

Inactividad prolongada

Si la máquina va a permanecer parada mucho tiempo, límpiela, vacíe el depósito de combustible, cambie el aceite del motor y guárdela en un local seco y ventilado, protegida del polvo y de la intemperie. Antes de volver a utilizarla, repita todas las comprobaciones previas al arranque.

8. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Máquina

Avería	Causa probable	Solución
La máquina no avanza	La correa patina	Ajuste o sustituya la correa
La máquina no avanza	El embrague patina	Revise o sustituya el embrague
Vibra pero no se desplaza	El vibrador trabaja sobre una superficie deslizante	Trabaje sobre una superficie adecuada
Retrocede muy despacio	Falta aceite hidráulico	Reponga el nivel de aceite
Retrocede muy despacio	Aire en el circuito hidráulico	Revise y purgue el circuito
Avanza muy despacio	Exceso de aceite hidráulico	Drene el aceite sobrante
Fugas de aceite hidráulico	Pérdida de estanqueidad o latiguillo defectuoso	Sustituya las piezas defectuosas

Motor

Avería	Causa probable	Solución
Arranque difícil: hay combustible pero no salta la chispa	Bujía puenteada o con depósitos de carbonilla	Limpie o sustituya la bujía
Arranque difícil: hay combustible pero no salta la chispa	Aislamiento de la bujía deteriorado	Compruebe el aislamiento y sustituya la bujía
Arranque difícil: hay combustible pero no salta la chispa	Separación de electrodos incorrecta	Ajústela al valor prescrito
Arranque difícil: hay combustible pero no salta la chispa	Interruptor de paro en cortocircuito	Revise el cableado o sustituya el interruptor
Arranque difícil: hay combustible pero no salta la chispa	Bobina de encendido defectuosa	Sustituya la bobina
Arranque difícil: hay combustible y chispa	Combustible inadecuado, con agua o suciedad	Vacíe y limpie el circuito y reponga con combustible adecuado
Arranque difícil: hay combustible y chispa	Filtro de aire sucio	Limpie o sustituya el filtro de aire
Arranque difícil: compresión baja	Válvulas agarrotadas o mal asentadas	Reasiente las válvulas
Arranque difícil: compresión baja	Segmentos o cilindro desgastados	Sustituya los segmentos o el pistón
Arranque difícil: compresión baja	Culata o bujía mal apretadas; juntas dañadas	Apriete al par prescrito y sustituya las juntas
No llega combustible al carburador	Depósito vacío o llave de combustible atascada	Reposte; lubrique o sustituya la llave
No llega combustible al carburador	Filtro de combustible obstruido	Sustituya el filtro
No llega combustible al carburador	Respiradero del tapón del depósito obstruido	Limpie o sustituya el tapón
No llega combustible al carburador	Aire en el circuito de combustible	Purgue el circuito
Falta de potencia	Filtro de aire sucio o nivel incorrecto en el carburador	Limpie el filtro; ajuste el flotador o revise el carburador
Falta de potencia	Bujía defectuosa o sucia	Limpie o sustituya la bujía
El motor se recalienta	Combustible inadecuado	Reponga con el combustible correcto
El motor se recalienta	Aletas de refrigeración sucias	Limpie las aletas

Avería	Causa probable	Solución
El régimen de giro oscila	Regulador desajustado o muelle defectuoso	Ajuste el regulador o sustituya el muelle
El régimen de giro oscila	Alimentación de combustible restringida	Revise todo el circuito en busca de fugas u obstrucciones
El arrancador de retroceso no funciona	Mecanismo obstruido por polvo y suciedad	Limpie el conjunto del arrancador
El arrancador de retroceso no funciona	Muelle espiral flojo	Sustituya el muelle

9. DESPIECE

Para pedir repuestos, indique el modelo, la referencia AYERBE, el número de serie de la máquina y el número de posición del despiece.

Figura	Pos.	Código AYERBE	Descripción
FIG. 8	14	610281	Embrague
FIG. 8	17	610282	Correa
FIG. 10	68	610283	Conjunto acelerador

En esta lista figuran únicamente los recambios de uso más habitual. Para cualquier otra pieza, consulte con AYERBE indicando el número de posición del despiece.

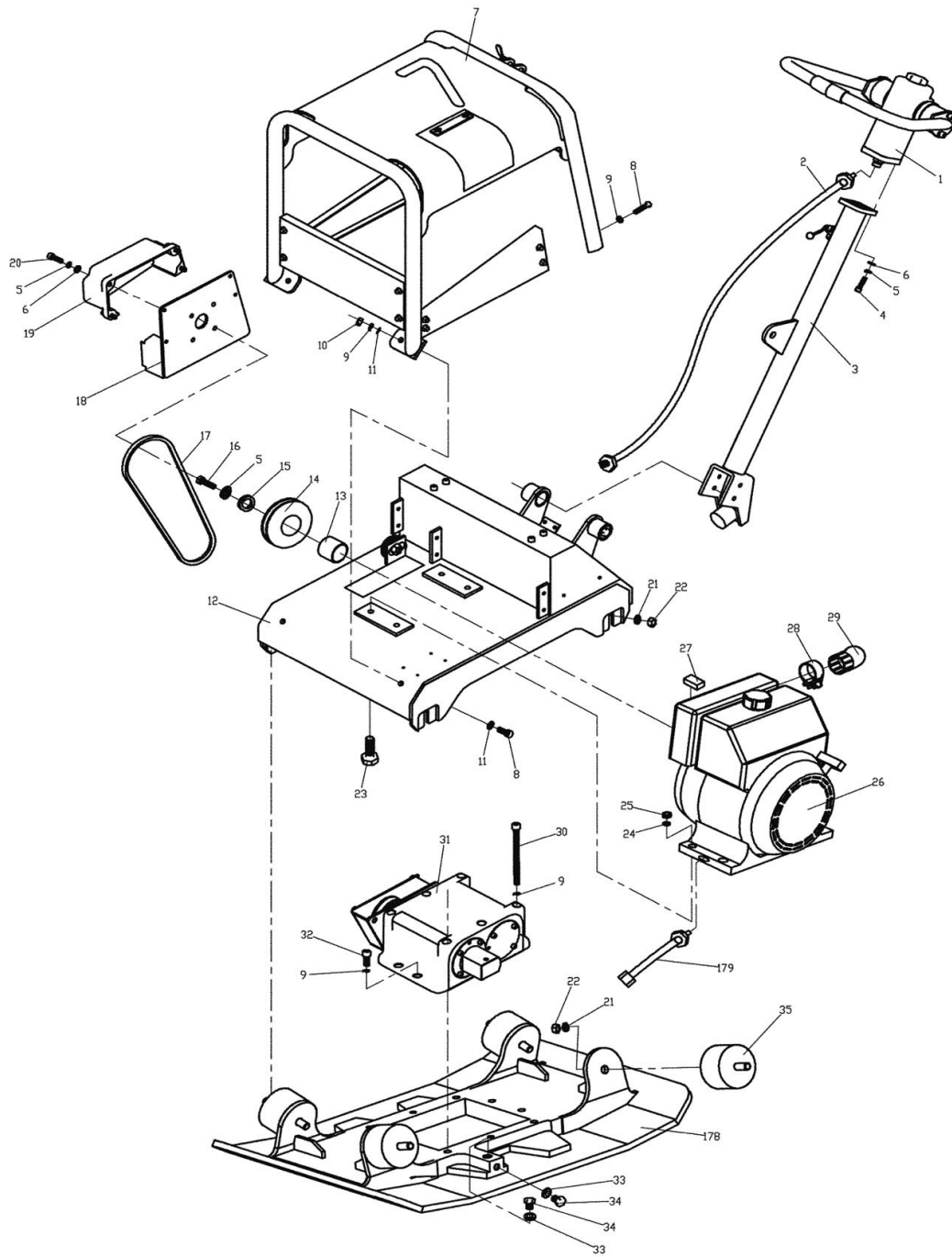


FIG. 8 — Despiece 1: conjunto general

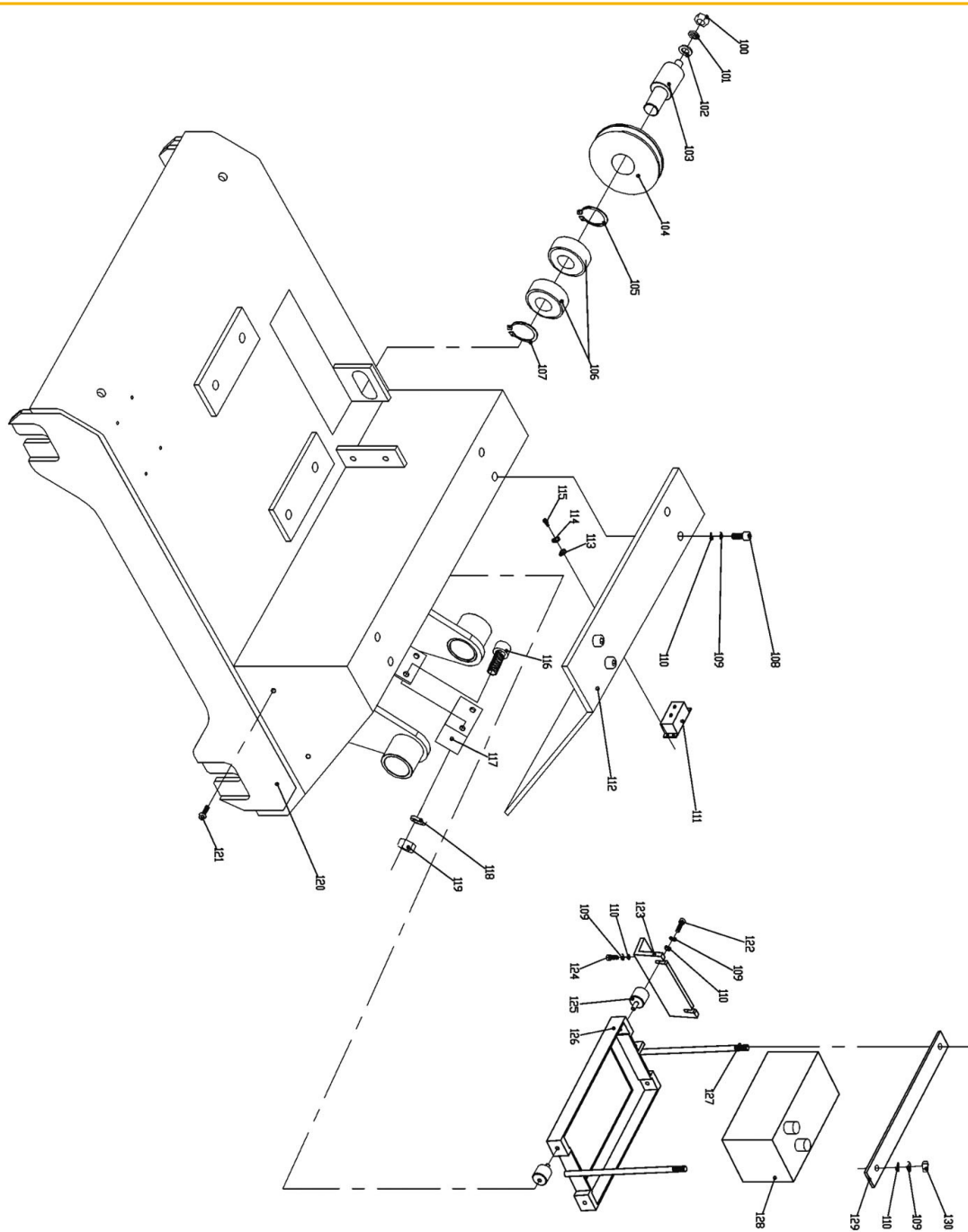


FIG. 9 — Despiece 2: bastidor, excitador y grupo hidráulico

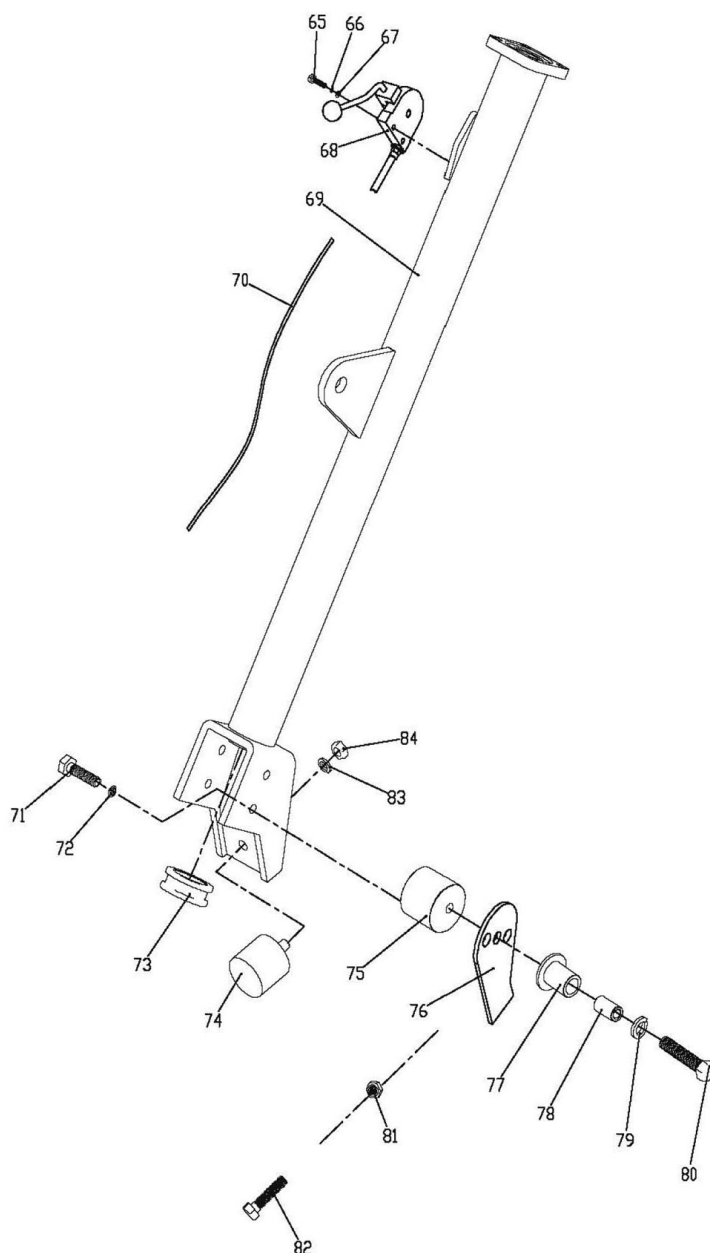


FIG. 10 — Despiece 3: timón y suspensión

10. DESGUACE Y DESECHO

Al final de su vida útil, la máquina debe entregarse a un gestor autorizado de residuos. Antes de su entrega, vacíe y recoja por separado el combustible, el aceite del motor, el aceite del excitador y el aceite hidráulico, y entréguelos a un punto de recogida autorizado: no deben verterse al alcantarillado, al suelo ni a cauces de agua.

Los componentes metálicos, los plásticos y los elementos de caucho deben separarse para su reciclado. Cumpla en todo momento la normativa vigente en materia de residuos del país en el que se utilice la máquina.

11. DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
 C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que la máquina que se describe a continuación cumple las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan.

Declares under its sole responsibility that the machine described below complies with the provisions of the directives and harmonised standards listed below.

Déclare sous sa seule responsabilité que la machine décrite ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées énumérées ci-dessous.

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que a máquina descrita a seguir cumpre as disposições das diretivas e das normas harmonizadas indicadas.

BANDEJA VIBRANTE REVERSIBLE AY-6040-RPC

Código AYERBE: 610280

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2006/42/CE · 2000/14/CE, modificada por 2005/88/CE · 2014/30/UE

Evaluación de la conformidad acústica / Noise conformity assessment: Anexo VI de la Directiva 2000/14/CE. Nivel de potencia acústica medido: 106 dB(A). Nivel de potencia acústica garantizado: 108 dB(A).

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas: UNE-EN 500-1:2006+A1:2009 · UNE-EN 500-4:2011 · UNE-EN ISO 12100:2012

Vitoria-Gasteiz, a 7 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz
 Gerente / Manager / Gérant / Gerente